

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA



FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE

جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

DOMAINE : LETTRES ET LAN ETRANGERES

FILIER : LANGUE ETRANGE

OPTION : DIDACTIQUE FLE

Mémoire présenté pour l'obtention Du diplôme de Master Académiqu

par :DJIDEL Samah

Intitulé

La construction d'une compétence de lecture
compréhension par le biais d'un texte documentaire
Chez les élèves de 5^{ème} année primaire de l'école
HADIBI Mohamed(BOUSAADA)

Sous la direction : Dr. SLITANE Kamel

Le jury :-LAHOUAOU Soumia
-BOUSAADIA Zouhir

Année universitaire : 2021/2022

Dédicace

*À la mémoire de mon regretté Papa, que
Dieu ait son âme en son vaste paradis !*

Je dédie ce travail à ma mère,

À ma adorable fillette « Jasmine »

À ma chère sœur « Souad »

À toute ma famille

À tous mes élèves

À mes amis et collègues.

Remerciements

*Je tien tout d'abord, à remercier dieu tout puissant de
m'avoir donné la volonté et la santé pour achever ce
modeste travail*

*Mes sincères remerciements pour son suivi
régulier et ses conseils précieux, à mon directeur de
recherche Dr : SLITANE Kamel*

*je tiens à adresser mes chaleureux
remerciements à tous ceux qui ont contribué, de près
ou de loin à la réalisation de ce modeste travail.*

Introduction

Parmi les activités les plus importantes et une des bases de l'enseignement au primaire, c'est l'activité de compréhension de l'écrit qui consiste en une simple traduction de lettres en sons avec la compréhension du message.

Le Grand Robert propose une définition dans laquelle il considère que la lecture est : « *une des interprétations possibles d'un texte* »¹ ou encore : « *Opération par laquelle un appareil lit des informations sur un support magnétique* ». Éric Jamet « *La lecture est un moyen privilégié d'acquisition des connaissances* ». Cet apprentissage de la compréhension de la lecture représente le début d'une appropriation de la langue qui passe par le décodage des lettres et des sons du français au primaire.

En effet, comprendre un écrit est une activité qui sollicite un effort important de plusieurs années qui se succèdent pour les apprenants car elle les aide à améliorer leurs compétences discursives et scripturales en langue française et pour toutes ces causes on s'est proposé de faire une recherche afin de mettre la lumière sur la pratique directe de cette activité dans la classe de cinquième année primaire.

Cependant la problématique de notre recherche relative au choix des textes documentaires les plus adéquats pour atteindre les objectifs assignés à une telle approche se pose avec vivacité vu le foisonnement des documents authentiques exploitables en classe.

Le texte documentaire, semble être un support didactique favorable pour la découverte de la compréhension (Il est très riche)....et l'outil didactique qui donne des informations et des explications.

¹ - Le Grand Robert : *Dictionnaire de La Langue Française*, Ed. Petit Robert, Paris, 2001, p.1288.

De ce point de vue le présent travail de recherche sera orienté vers l'exploitation du texte documentaire comme outil pédagogique (support) pour la compréhension.

Nous nous intéressons en particulier, au texte documentaire dans l'activité pédagogique choisie qui est la compréhension de l'écrit. Cela nous amène à formuler notre problématique de recherche qui nous permettra de nous interroger sur le développement d'une compétence de la compréhension dans l'enseignement /apprentissage du FLE après avoir exploité un texte, selon le besoin de l'apprenant pour la compréhension, dans une classe de cinquième année primaire. L'objectif est de susciter les apprenants à comprendre le texte. Ainsi, nous aboutissons à la problématique

Suivante :

- En quoi la richesse des textes documentaire, pourrait-elle contribuer au développement de la compréhension écrite ? Exploitation pédagogique des informations présentes dans ces supports permettrait-elle aux apprenants ?

Notre problématique nous mène à émettre l'hypothèse suivante :

- Les textes documentaires proposés aux apprenants de cinquième année primaire pour mieux comprendre pourraient contribuer au développement d'une compétence de compréhension de l'écrit et l'exploitation pédagogique des informations présentes dans les textes choisis, permettrait aux apprenants de développer leurs compétences dans une méthodologie authentique (des informations vraies).

- Comment construire une compétence d'une lecture compréhension à partir d'un texte documentaire ?

- Pour quoi le texte documentaire ?

- Quelle est l'utilité de la compréhension de l'écrit ?

- Qu'est-ce qu'un processus de compréhension de l'écrit ?

Notre travail de recherche est composé de deux parties. Dans la première, consacrée au cadre théorique, celle-ci est divisée en deux chapitres ; Le premier où nous allons découvrir c'est quoi la lecture et ses dimensions ? Et le rôle avec l'importance du texte documentaire dans l'enseignement apprentissage. Le deuxième chapitre nous parlerons de processus de compréhension de l'écrit, ses composantes, les difficultés et le développement des compétences et la lecture. La deuxième partie sera réservée à la description et l'analyse

d'une séance réalisée avec les apprenants de cinquième année primaire pour qu'ils puissent développer leurs compétences.

Ce que nous espérons à travers ce mémoire est de faire le point sur l'importance de la présence du texte documentaire dans la compréhension de l'écrit chez l'apprenant et dans les manuelles scolaire.

PARTIE

-1-

Théorique

CHAPITRE -I-
LA LECTURE ET LE TEXTE
DOCUMENTAIRE DANS
(L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE)

DU FLE

Introduction :

L'omniprésence de l'écrit dans notre société exige la nécessaire maîtrise de la lecture sans laquelle personne ne prétendrait à l'acquisition de connaissances, en effet la lecture « *est un moyen d'accès à la connaissance et un instrument de l'intégration sociale* »² . Il est facile de penser à toutes les activités quotidiennes dans lesquelles nous sommes en rapport avec l'écrit et aux difficultés rencontrées par les personnes qui ne sont pas en mesure de lire et de comprendre l'écrit. Le processus de la lecture est complexe et peut être étudié « *selon au moins deux dimensions complémentaire : la reconnaissance de mots et la compréhension* »³.

I. La lecture

I.1. Définition de la lecture :

2-ROBILLART. G, Apprentissage de la lecture au cycle des apprentissages fondamentaux, In observatoire National de la lecture, Regards sur la lecture et ses apprentissage paris : Ministère de l'Education National, 1996, p. 135

³--FAYOL. M, Compréhension, Préface .In M .Bianco, M. Coda et D. Gourgues, Grenoble : Editions de la Cigale, p.3

La lecture selon G.Vigner ; *est une activité de recherche et non de découverte qui s'inscrit dans un projet souvent informulé, il est vrai mais bien réel cependant car il répond toujours à une attente et se définit en terme de repérage plus que d'explication.*⁴

Les auteurs de manuels d'apprentissage de la lecture se doivent définir la lecture, ils se répartissent en cinq groupes.

Selon le premier groupe « code » est représenté par (manuel Ratus) « *lire est comprendre* »⁵. Le référence aux instructions officielles permet aux auteurs d'écrire qu' « il n'y a pas de lecture sans compréhension d'un mot, d'un message ou d'un texte ».⁶

Pour Raptus, lire c'est avant tout être capable de déchiffrer et cela même si la compréhension reste l'objectif annoncé.

Le second groupe : « mixte à tendance assemblage » est représenté par « les manuels Quatre saisons pour lire, Gafi, Lecture en fête » : n'est pas très loin dans ses principes du premier groupe. Les trois manuels s'accordent sur une description de la lecture qui fait du « sens » la priorité, ainsi : « lors de son apprentissage de la lecture, l'enfant doit dès le début considérer la construction du sens comme le but essentiel de sa démarche »⁷.

4- LAHRECH MEGUENNI. A, de la lecture à la production d'écrit : obstacles rencontrés chez les apprenants de première année secondaire, mémoire de magistère, Université d'Oran, 2011, p.31

⁵ -MAISONNEUVE Luc, Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels, Tome2, le Harmattan, 2002.p26

⁵-Ibid, p26

7-BENTOLILA. A, GEORGES. R, Gafi : méthodes de lecture, cycle des apprentissages fondamentaux, NATHAN, 10 janvier 1992, p. 15

8-BONNEVIRE, DE COSTER, VIAN, lecture en fête : cahier d'exercice, N°3, 1986, p.5

Selon « lecture en fête » « il est souvent admis, aujourd'hui, que lire, c'est comprendre (ce sont les auteurs qui soulignent) et que la compréhension d'un texte n'est pas le résultat du seul apprentissage du code ».⁸

Cette définition accentue sur le besoin de recourir au contexte et sur le fait que le décodage ne suffit pas.

Gafi, insiste ainsi énormément sur l'importance des relations entre les lettres et les sons. Les trois manuels, aucun ne donne de définition précise de la lecture.

Gafi se contente d'appuyer comme nécessaire le double travail qu'il appelle aussi « décoder » et « donner du sens » ; lecture en fête insiste sur l'importance de « situer les mots dans des contextes signifiants », et quatre saisons pour lire, quand à lui, fait plutôt une revue d'activités considérées comme des activités de lecture.

Le troisième groupe « mixte à tendance adressage » est représenté par « manuel Pagineire », comme les autres Pagineire ne donne pas de définition manifeste de la lecture. La 1^{ère} description de la lecture arrive presque au début d'une phrase « *c'est à partir d'un thème choisi par la classe et l'enfant par exemple (l'autonome ou le cirque) que l'on rencontre, que l'on dit, que l'on déchiffre et produit de textes* »⁹.

Les auteurs de Pagineire précisent « *lire est un acte de communication effectuée, lire est une activité fonctionnelle, lire est une activité interdisciplinaire* », ces trois phrases sont affirmées le rôle social de la lecture.

Le quatrième groupe, le groupe « mixte à tendance interactive » (manuels Grindelire, Lire au CP).

Pour Lire au CP :

« *Lire est une activité complexe qui met en œuvre de multiples compétences : avoir une attitude de questionnement, repérer le type d'écrit, avoir conscience de la nature alphabétique de l'écrit, identifier et organiser les éléments en vue d'une véritable construction du sens* »¹⁰.

⁹- MAISONNEUVE Luc, op.cit.31

¹⁰ -Ibid.p.31

Lire au CP insiste alors en effet énormément, d'une part, sur les aspects grammaticaux et lexicaux de la langue, même si les auteurs parlent en l'occurrence de « grammaire implicite » et, d'autre part, sur la combinatoire.

Le cinquième groupe, le groupe « interactif » est représenté par le seul manuel Mika

*« Lire c'est reconnaître la signification proposée par une autorité, lire c'est être capable d'effectuer les conversions phonèmes/graphèmes, lire c'est construire soi-même une ou plusieurs significations, et enfin lire c'est certes construire une ou plusieurs significations, mais en tenant compte des contraintes du texte ».*¹¹

Lire, selon le petit Robert :

- 1- *« Suivre des yeux en identifiant (des caractères, une écriture). Lire des lettres, des caractères, lire une difficile ».*¹²
- 2- *« prendre connaissance du contenu d'un texte par la lecture. Lire une lettres, j'ai lu cela dans un livre ».*
- 3- *« Énoncé à haute voix (un texte écrit). Lire un discours devant l'Assemblée nationale ».*¹³

I-1.La Place De La Lecture Dans différentes méthodologies

Selon l'approche traditionnelle, la lecture c'est comme un moyen que l'apprenant doit maîtriser pour établir des liens entre la langue étrangère et sa langue maternelle par l'intermédiaire de la traduction .Est un moyen d'accès aux textes écrits.

L'approche structuro- comportementaliste et celle structuro-globale audio-visuelle insistent sur le système phonologique en ne lisant que ce qu'on a appris oralement, et sur la compréhension du sens globale, facilitée par des supports audio-visuelle.

Les deux approches l'écrit reste sacrifié à la prononciation.

I-2.les types de la lecture :

Le lecteur peut lire de plusieurs façons, à des rythmes différents, selon des modes différents, et voici les différents types essentiels de lecture :

I-2.1.La lecture approfondie :

C'est une lecture détaillée, pour la compréhension, l'analyse et la mémorisation pendant la lecture, il consulte d'autres d'ouvrages pour la compléter et la faciliter.

¹¹ -MIASONNEUVE Luc, *Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels*, Tome I, le Harmattan, 2002, p.41

¹²-Le Petit Robert, Dictionnaire de la langue Française, Ed. Petit Robert, Paris, 2006, p.1498

¹³-BEDOUET. M, CUISINIEZ. F, Lire : *Soyer rapide et efficace*, ESF éditeur, 4^{ème} édition, 2004, p.13

« Le lecteur doit être capable de restituer, d'expliquer et d'utiliser le contenu de l'ouvrage, de répondre à toute questions générale ou précise à son propos ». ¹⁴

I-2.2.La lecture globale :

C'est une lecture libre, le lecteur en donnant l'importance à des parties qu'il estime plus importantes ou plus signifiantes. A partir, l'introduction et la conclusion, le sous-titre, et les mots clés. Il prendra une bonne idée générale de l'ouvrage. Ensuite, il pourra relire l'ouvrage plus attentivement.

Donc, le lecteur doit être capable de faire un commentaire générale et critique de l'ouvrage (structure, idées maitresse, développement) d'en retenir ce qui le concerne plus particulièrement, d'y retrouver des informations. ¹⁵

I-2.3.la lecture sélective :

Le lecteur dans ce genre ne lit que la partie qui le concerne et plus expressément sa tables des matières, et l'abandonne s'il se rend compte de son inutilité, telle que : la façon de lire d'un journal. Il peut ainsi pour appliquer cette technique lire : la page derrière de la page titre, le dos de livre, l'index, les chapitres de la conclusion, les chapitres de l'introduction, prendre connaissance de premier paragraphe de chaque chapitre.

I-2.4.la lecture consultative :

Le lecteur cherche clairement dans un ouvrage de référence (un manuel, un dictionnaire...) une information spécifique, une date, une définition, une citation.

A la fin le lecteur doit être efficace de retrouver l'ouvrage concerné et s'y référer de manière correcte.

I-2.5. La lecture silencieuse et lecture à haute voix :

Certes les premières lectures silencieuses remontent au 1^{er} millénaire, mais elles ne concernaient qu'une élite, les moines dans leurs monastères par exemple. Elle a pu se développer et petit à petit se vulgariser à travers les siècles grâce à l'invention de l'imprimerie par Gutenberg en 1455¹⁶.

Cette lecture individuelle a une influence sur l'apprentissage mais son impact reste indirect parce que les échanges, entre l'enseignant et l'apprenant sont limités¹⁷.

On parlait de la lecture à haute voix dans la classe, « *qui est un acte solitaire, de la lecture à haute voix qui est avant tout une situation de communication : le lecteur s'adresse à un publique* »¹⁸.

C'est pour ça une lecture à haute voix est bonne doit être :

¹⁴ -DEFAYS. J-M, avec la collaboration de MARECHAL Met de SAOENEN F, Principes et Pratiques de la communication scientifique et technique, Edition De Boeck université sa, 1^{er} édition, Paris, Juin.2003, p.80

¹⁵-Ibid., p.80

¹⁶ -BENTOLILA. A, CHEVALIER. B, FALCOZ-NIGN D, *Théories et Pratiques : la lecture, Apprentissage, Evaluation, Perfectionnement*, Edition : Nathan, France, Paris, 1991, p. 27

¹⁷ -AOUADI. S, CORTES. J, et KADI. L, Langues cultures et apprentissages, revue de l'Ecole Doctorale de Français en Algérie en collaboration avec le GERFLINT, 2008, p. 183

¹⁸ -BENTOLILA. A, CHEVALIER. B, FALCOZ-VIGNE.D, op. Tic, p.72

Une lecture expressive : c'est de faire lire un texte au lecteur dont les autres n'ont pas sous les yeux. De là, la lecture est performance si ceux –ci compris, c'est-à-dire la personne connaît lire à voix haute si elle est capable de faire passer le message écrit au près de ses auditeurs et non pas si elle sait la correspondance écrit-oral, la correspondance des lettres et des sons.

Une lecture expressive : pour faciliter par les auditeurs la compréhension du texte, le lecteur doit savoir mettre le ton quand il faut et où il faut.

Une lecture signifiante :

Le lecteur a distingué le sens du texte, ceci en lui demandant par exemple de reformuler ce qui a été lu, si l'apprenant lu correctement à haute voix mais sans pour autant parvenir à la compréhension, dans ce cas-là nous appellerons oralisations de signe écrits et non pas lecture à voix haute, ainsi on peut dire que cette oralisations n'est pas une preuve de savoir-lire mais de savoir-déchiffrer.

« La lecture à haute voix est une étape difficile qui ne peut être atteinte que si le lecteur est par ailleurs capable de lire silencieusement avec une réelle capacité de compréhension et d'anticipation »

I-2.6.La lecture en diagonale :

C'est pour évaluer la pertinence d'un article et repérer les passages importants dans le cadre de son travail¹⁹.

Pour appliquer cette technique : laisser les yeux survoler toutes les pages, lire les titres et les sous titres des paragraphes, lire l'introduction puis la conclusion, lire les mots et les expressions en majuscules, en caractères gras ou italique. Si l'auteur est présenté, faire la lecture de cette de cette présentation.

I-2.7.La lecture active :

Considère comme une technique pour encourager les capacités intellectuelles de lecteur dans le but de mieux connaître la pensée de l'auteur et aussi être en mesure d'analyser les informations significatives, de se situer par rapport à celles-ci tout en jugeant de leur qualité.

I-3.La lecture-compréhension dans la classe de 5ème année primaire :

La lecture compréhension est indissociable, elle est un facteur nécessaire de la lecture.

Selon J. Gabriel « *le but de la lecture c'est la compréhension des textes* »²⁰.

Alors, la lecture compréhension se réalise dans l'enseignement /apprentissage du FLE au cycle moyen par l'activité de la compréhension de l'écrit.

I-3.1. LES OBJECTIFS :

¹⁹-www.Etudier en psychologie à la Télunq : questions et réponses.com

²⁰ -J. QGBRIEL, La dissertation pédagogique par l'exemple, Rudil, Paris 5, 1973, p.309

Le tableau ci-dessous, pris du professeur, cerne les deux principaux objectifs de la lecture en classe de 5^{ème} année primaire

Domain	Compétences Globale	Composantes de la compétence	Objectifs d'enseignement/ apprentissage
Compréhension De l'écrit	Lire et Comprendre des textes documentaires	Construire du sens à l'aide d'éléments du para texte (silhouette, références, illustration).	-Emettre des hypothèses de lecture à confirmer en s'appuyant sur l'image du texte. -Répondre à l'oral et l'écrit à des questions de compréhension pour transposer ou prolonger à partir de modèles proposés.

Figure 1 :

(Les objectifs terminaux de la lecture en 5^{ème} année primaire)²¹

I-3.2.les étapes de la lecture compréhension :

²¹ -Guide de manuel de français 5AP, Alger.

Le processus de la lecture se fait en trois étapes : le pré lecture, la lecture et la poste lecture.

A/ Le pré lecture :

Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, « est une étape essentielle qui facilite l'entrée dans le texte et favorise la formulation d'hypothèses. »²²

Nous pouvons dire à la lumière de cette citation, que le pré lecture est une phase d'anticipation qui permet aux élèves, à l'aide de l'enseignant de construire des hypothèses sur le sens du texte, en activant les connaissances antérieure sur le sujet et en se basant sur les indices textuels (le titre, sous-titre, les représentations graphiques.)

B/La lecture :

Dans cette étapes, l'élève lire avec des stratégies de repérage qui lui permettent de gérer sa compréhension. Elle devise par deux autres étapes :

- **La compréhension globale** : elle permet au lecteur de dégager les éléments essentiels et vérifier les hypothèses faite lors de la phase de pré lecture.
- **La compréhension détaillée** : dans cette étape l'élève peut organiser les informations du texte, puis il les relie à ce qu'est déjà acquis (les informations antérieures) pour mieux comprendre.

C/La poste lecture :

Il s'agit de mettre le lecteur dans un stade de vérification ou il doit s'interroger sur ce qui a été déjà fait, comment cela a été effectué, sur les difficultés rencontrées .Puis, il doit reconstruire les informations nouvelles afin de se les approprier.

I-3.3.Les difficultés de processus de lecture

- **La nature des difficultés**

L'identification des mots écrits ne suffit pas pour garantir la compréhension écrite, qui exige l'appropriation des techniques permettent de construire à la fois le sens des mots, des

²² -J-P. CUQ, I. GRUCA.Op.cit.p170

phrases (traitements locaux) et le texte dans son ensemble (traitements globaux). La majorité des difficultés rencontrées par les élèves sont liées à ces deux types de stratégies.²³

- les profils du lecteur en difficulté

Profil 1 : lecture centré sur le code.

L'acte de lire suffit de décoder tous les mots, le lecteur lit le texte mot à mot, il ne sait pas que lire consiste à comprendre.

Profil 2 : Centration sur le sens

Le lecteur de ce profil ne lit pas toujours tout le texte, par contre le premier profil il devine les mots en se basant sur les connaissances préalables sans vérification des mots contenus dans le texte

Profil 3 : Centration sur le bagage lexicale :

Le lecteur essaye concentrer seulement sur les mots qu'il croit connaître, il ne s'intéresse pas au sens. Il se trompe souvent dans le cas où les mots se ressemblent graphiquement.

Profil 5 : Centration soit sur le code soit sur le sens :

Le lecteur de ce profil prend plusieurs stratégies mais il ne sait pas comment les utilise efficacement : il se concentre soit sur le code soit sur le sens ce qui l'amène à commettre des erreurs.

I-3.4 L'importance de la lecture:

Le premier but de l'enseignement de la lecture ; c'est l'acquisition des mécanismes de base, spécifiquement l'apprentissage et la mise en œuvre de principe alphabétique et la constitution d'un premier lexique mental, l'attention appliquée à la compréhension elle-même se trouve limitée.

En 5ème année primaire, les capacités des enfants sont assemblées par le traitement de la langue écrite et par la progressive mais lente automatisation de celui-ci. Ainsi, les activités de lecture dans cette même période ne peut se voire consacrer qu'une part très restreinte, même si ces activités de lecture sont nécessairement orientées vers

²³ -N.V.GRUNDERBEECK, Les difficultés en lecture. Diagnostic et pistes d'intervention, Boucherville, 1994, P24.

la compréhension des textes utilisés comme supports. En fait, la compréhension doit être travaillée de manière spécifique, en étant de temps en temps décollée de la lecture de l'élève.

La compréhension d'un texte ou bien un discours, c'est organisé une représentation mentale de la situation décrite, à partir d'informations explicites de nature lexicales (les mots) coordonnées en phrases selon les règles propre à une langue donnée (la syntaxe).

Pour comprendre un texte mise en œuvre les éléments linguistiques et les concepts et relations que ceux-ci évoquent.

Ils supposent que le lecteur arrange des connaissances linguistiques et conceptuelles et qu'il puisse assembler les et les autres sans être débordé par la tâche. En effet, les êtres humains ont une capacité limitée de traitement qui restreint la quantité d'informations qu'ils sont susceptibles de manipuler simultanément.

La compréhension se déroule dans le temps, le lecteur ne peut réaliser simultanément à un moment donné, qu'une quantité restreinte d'opérations cognitives.

Il lui faut donc en fonction des caractéristique du texte (familiarité du lexique, complicité relative des phrases), des connaissances préalables du domaine évoqué et des objectifs assignés (se cultiver, se distraire, s'informer, apprendre).²⁴

▪ Pour comprendre

Les lecteurs doivent lire pour connaître des consignes de sécurité en vigueur sur leur lieu de travail dans le but de les appliquer pour monter la balancelle achetée pour leurs enfants, ou encore pour mettre en fonctionnement leurs nouveaux magnétoscopes. Les textes représentant peuvent être simples ou complexes. Ces textes composent l'essentielle des écrits que nos contemporains rencontrent dans leur vie professionnelle.

« Leur importance ne saurait donc être sous-estimée, même si l'école n'est pas seule à assumer la formation à leur utilisation. Elle y recourt pourtant de manière régulière tout au long de la scolarité, souvent sans soupçonner les difficultés que rencontrent les élèves »²⁵.

²⁴ - LAHRECH MEGUENNI. A, op. cit. p.43

²⁵- FAYOL. M, et DAVID. J, DUBOIS. D, REMOND. M, op. cit., p. 48

▪ Pour apprendre :

« Apprendre c'est s'approprier et utiliser ce que d'autres ont établi avant nous, en fonction de nos besoins, de nos savoirs, de nos profits ou de nos plaisirs aussi ». ²⁶

On montre aisément que la pratique de la lecture consiste le moyen le plus efficace pour assimiler du vocabulaire et des connaissances.

L'apprentissage paraît consubstantiel à la lecture. C'est même cela qui fonde ce qu'on appelle l'effet Matthieu : « les meilleurs lecteurs apprennent plus de mots et de tournures syntaxiques que les autres. Ils comprennent en conséquence mieux les textes nouveaux qu'on leur soumet, ce qui accroît encore leur bagage lexical, et ainsi de suite ». ²⁷

Donc, les manuelles ont un rôle fondamental, à la fois supports et références des apprentissages ; ne peut se limiter le rôle de la lecture à un phénomène incise survenant naturellement sans que de lecture y prenne garde de fait l'école pratiquée savamment la lecture de texte afin d'apporter les apprenants à acquérir intentionnellement des connaissances explicitement désignés ainsi des documents sont mis à la disposition des enfants dans de nombreuses disciplines (en physique , en science, en histoire....)

Qui concernent, d'une part, à accorder le découvert de nations nouvelles, et d'autre part, à consolider les acquis déjà effectués.

II-le texte documentaire :

II-1. Définition :

Un texte documentaire sert à apprendre des choses, Souvent des illustrations (dessins, schémas, photos) ou d'autres informations telles que des tableaux, des chiffres, des graphiques enrichissent les textes documentaires.

Il a intéressé par les informations et les explications. Ainsi la description d'une ferme, un texte qui parle de la vie des loups, ou un texte historique qui explique comment vivaient nos ancêtres. ²⁸

Le texte documentaire est composé en parties appelées des paragraphes (une série de phrases). Ils sont séparés les uns des autres par une ligne vide. Généralement, chaque

²⁶ - Ibid., p. 64

²⁷ - Ibid., p. 65

²⁸ -jerevise.fr.

paragraphe ne parle que d'une seule idée principale à la fois. Le découpage en paragraphes permet de suivre plus facilement les explications.

Parfois, on peut trouver des mots en gras (écrits plus gros que les autres), ce sont les mots essentiels, appelés aussi les mots clés.

Souvent des illustrations (dessins, schémas, photos) ou d'autres informations telles que des images, des tableaux, des chiffres, des graphiques qu'ils enrichissent les textes documentaires et améliorent la compréhension.²⁹

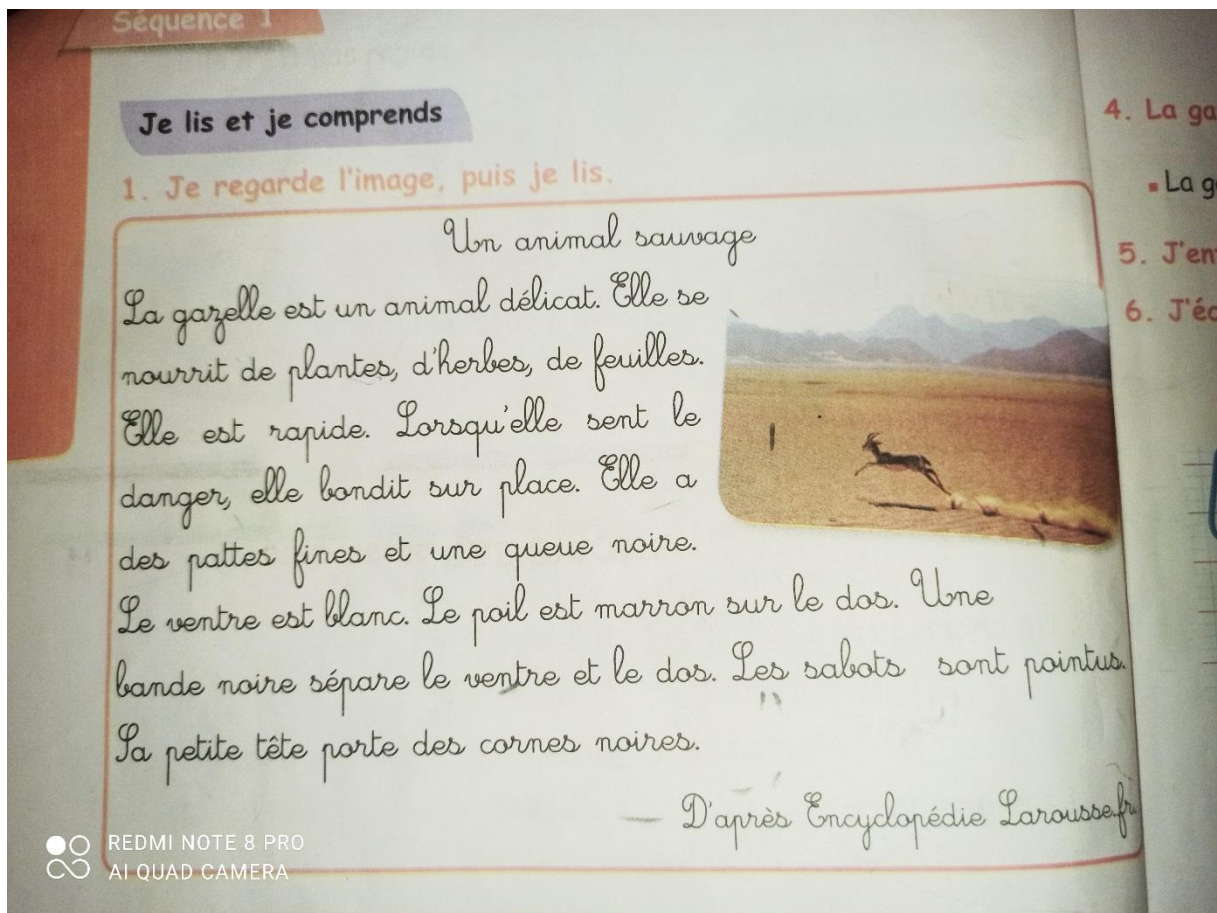


Figure : 2

(Un texte documentaire de manuelle scolaire 5^{ème} année primaire)³⁰

II.2. Les caractéristiques du texte documentaire :

²⁹ -maxicours.com.

³⁰ -manuel scolaire 5^{ème} année primaire, p.8.

Un texte documentaire au sens global a un caractère explicatif. Il a pour l'objectif d'enrichir le stock lexical de lecteur ou l'apprenant, on voit beaucoup de titres, sous-titres qui permettent de savoir ce qu'on peut trouver dans le texte avant de le lire en détail à travers les illustrations. Et pour aider la compréhension de lecteur ces textes sont souvent accompagnés d'illustrations avec leur légende : photos, dessins, cartes, schémas, ...etc.

Les caractéristiques du texte documentaire, représentée par :

- 1) -Le titre :(de chapitre ou de document) qui annonce le sujet et prépare les explications données par la suite.
- 2) les paragraphes : le texte découpés en paragraphes, séparés par des lignes vides. et, chaque paragraphe ne parle que d'une seule idée principale à la fois qui sera développée ensuite. Le découpage en paragraphes permet de suivre plus facilement les explications.
- 3) Les mots en clés : sont les mots importants
- 4) Les illustrations : (dessins, tableaux, images) ou d'autres informations telles que des photos, des chiffres, des graphiques enrichissent les textes documentaires. Ils nécessitent d'opérer des liens entre les textes et les autres supports.
- 5) Le lexique : c'est à travers le domaine abordé, il est spécialisé afin d'exposer les connaissances.

6) La syntaxe et le système d'énonciation :

En remarquant l'absence du pronom « je ». Les verbes sont au présent de l'indicatif. Les phrases nominales ou les phrases à la forme interrogative sont utilisées dans les titres. En ce qui concerne la structure, on reconnaît cinq types possibles de relation rhétorique dans le texte informatif :

- La description qui présente les caractéristiques d'un élément. Exemple : un texte décrivant différentes caractéristiques du raton-laveur.
- La collection qui décrit plusieurs éléments ayant des caractéristiques communes. Exemple : un texte présentant les composantes des différents groupes alimentaires qui peut être ordonnée par des connecteurs :

d'abord, ensuite, enfin, premièrement, deuxièmement, après, par la suite, etc.

- La comparaison entre deux ou plusieurs éléments. Exemple : un texte qui compare le renard et fennec sous différents aspects, par les connecteurs : comme, de la même façon, comparé à, les deux, au lieu de, etc.
- les relations entre une cause et une conséquence. Exemple : un texte décrivant l'effet de déchets de l'être humain sur la pollution, par les connecteurs possibles : par conséquent, il s'ensuit que, ainsi, de fait, etc.

7) La relation problème-solution qui permet de proposer des solutions ou des conseils à un problème posé. Exemple : un texte décrivant une ou des conseils possibles pour éviter les catastrophes naturelles.

II.3.Lecture/compréhension d'un texte documentaire

Apprendre à reconnaître des textes documentaires par les mots en gras qui est les mots importants, appelés aussi « mots clés » autour des quels sont organisées les explications, et les illustrations (dessins, schémas, photos) ou d'autres informations telles que des tableaux, des chiffres, des graphiques qu'ils enrichissent les textes documentaires. Ils nécessitent d'opérer des liens entre les textes et les autres supports.

Les élèves doivent apprendre à varier les modes de lecture en fonction des textes (lecture sélective, lecture de survol), à lire des images, des tableaux et des schémas, et à repérer et utiliser les aides (tables des matières, glossaire et index). Pour qu'ils puissent lire et comprendre un texte documentaire, il faudra les entraîner à :

- identifier celui qui énonce dans le texte, son statut et le thème qu'il développe.
- établir des liens entre les informations présentes sous des formes diverses : savoir par exemple.

Que le titre d'un paragraphe renvoie à des explications données ensuite, explications qui s'organisent autour de mots clés ou groupes de mots clés.

- lire en interaction textes et schémas, illustrations, etc. Savoir qu'il est nécessaire de faire un va-et-vient de l'un à l'autre pour construire une représentation la plus précise possible.

- construire une bonne interprétation des informations véhiculées dans le texte en réalisant les inférences nécessaires, en maîtrisant les connecteurs de causalité, d'opposition ou d'énumération.³¹

-II.2. Objectifs d'enseignement du texte documentaire :

Le texte documentaire dans le cadre didactique du FLE repose sur la nécessité d'envisager la documentation comme étant une forme spécifique de communication et non pas comme un ensemble de savoirs à faire acquérir aux apprenants. Dans cette optique, il importe de distinguer les différents objectifs assignés à l'enseignement de la compréhension de l'écrit du texte documentaire en FLE.

Les premiers objectifs à mettre en avant sont d'ordre lexicale et formatif. L'enseignement du texte documentaire est indissociable de l'apprentissage de la langue car le texte documentaire est avant tout un acte lexical. Ainsi, « la déception d'un animal, ou la vie dans un pays précise. »

Lire ou écrire un texte documentaire apparaît comme un moyen approprié pour enrichir les compétences lexicales. L'objectif premier serait l'acquisition et l'enrichissement du stock lexical chez l'apprenant sous la démarche de l'activité de la compréhension de l'écrit par le professeur qui exploite ces textes comme support d'activités.

Alors, la compréhension de l'écrit d'un texte documentaire s'est pour mieux comprendre pourraient contribuer au développement d'une compétence de compréhension de l'écrit et l'exploitation pédagogique des informations présentes dans les textes choisis, permettrait aux apprenants de développer leurs compétences dans une méthodologie authentique (des informations vraies).

³¹ -EDUSCOL. Education. Fr.

Chapitre - II-

LA COMPREHENSION DANS UNE CLASSE DE FLE

(L'approche par compétence)

Dans notre deuxième chapitre nous allons explorer, C'est quoi la compréhension de l'écrit ? Et Quelles sont les composantes et les difficultés du processus de la compréhension ?

II.1. C'est quoi la compréhension de l'écrit :

La lecture c'est essentielle pour réussir une séance de compréhension d'un document écrit pratiqués par des techniques de lecture, apprises à l'école. En FLE, la lecture vise plusieurs compétences : une compétence pour saisir l'information explicite de l'écrit, une deuxième qui vise la reconstitution et l'organisation explicite du document. La troisième comprendre un texte écrit.

Pour Foulin Jean-Noël « *Comprendre un texte peut être conçu comme un ensemble d'opérations cognitives visant à construire une représentation mentale de la situation décrite dans le texte (...) en combinant deux sources complémentaires d'information : l'une fournie par des éléments de nature textuelle, est issu du décodage des données graphiques, l'autre est proposée des connaissances permanentes du lecteur présente dans sa mémoire à long terme* ». ³²

La compréhension du texte est un facteur relie à deux types d'informations ; des informations que le lecteur connaît déjà (savoir acquis) et des informations nouvelles issues du décodage linguistique au moment de la lecture. L'interaction entre ces deux types d'informations permet au lecteur de reconstituer le sens du texte.

II.2. Définition de la compréhension :

La compréhension comme un concept c'est définit par *J.P Cuq* dans le dictionnaire de didactique comme étant

« *Comprendre, que ce soit par le support oral ou écrit, n'est pas une simple activité de réception [...], il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours [...], la compréhension suppose la connaissance du système phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistique* » ³³.

Pour Dubois Danièle définit la compréhension de la manière suivante

³²-J.-P.CUQ, I.GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse universitaire de Grenoble, 2005, P.

³³ -J.-P.CUQ, I.GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse universitaire de Grenoble, 2005.

« L'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçues en termes de classes d'équivalences fonctionnelles, c'est –à-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'information nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme ». ³⁴

II.5. L'approche par compétence comme une méthode :

L'approche par compétence, la compréhension de l'écrit reste au centre des activités programmées dans le but d'installer certaines compétences que l'élève a besoin pour faire face aux difficultés de la langue étrangère, en devant , à titre d'exemple, être capable de repérer les marques de différents genres textuels : narratif ,argumentatif , documentaire, etc. Cette compétence aide l'élève à construire du sens à partir de l'écrit.

II.3. COMPETENCES ET LECTURE :

Selon l'approche communicative l'acte de lecture est la base sur laquelle le lecteur reconstruit un message en fonction de ses propres objectifs de communication. On considère également que *"les pratiques de lecture, comme toutes les pratiques de communication, mettent en jeu une compétence complexe aux composantes multiples : composantes de maîtrise linguistique, textuelle, référentielle, situationnelle, etc."* ³⁵

Il est clair que la langue est le socle sur lequel se base la communication puisqu'elle est la clé des quatre aptitudes linguistiques (savoirs faire) de compréhension et expression orales et écrites. Celles-ci demandent la connaissance des éléments lexicaux, des règles de syntaxe et de celles de la cohérence textuelle.

Cependant être capable de communiquer efficacement dépasse le niveau de la langue dans laquelle se fait la communication et implique plusieurs autres composantes, telle que celle sociolinguistique.

II.6. Les composantes de la compréhension de l'écrit :

³⁴ -DUBOIS Danièle, Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension spécial annuel 1976, bulletin de psychologie de l'Université de Paris, in Gernard Vigner (1979), p.37.

³⁵ -Claudette Coronaire, *Le point sur la lecture, clé international, 1991, paris.*

La compréhension de l'écrit c'est un processus compliqué divisé par trois composants « *la compréhension en lecture est fonction de trois variables indissociables : le lecteur, le texte et le contexte* »³⁶

II.5.1. /Le lecteur :

C'est le composant le plus complexe et nécessaire d'enrichir le stock lexical dans le processus qu'il suit une structure cognitive et affective par les connaissances phonologiques, syntaxiques, sémantiques, pragmatiques de la langue ainsi la langue maternelle, la cohérence des mots ou phrases, le sens de ces dernières et le choix du ton pour une communication correct.

En suit ; les connaissances sur le monde protègent l'apprenant d'une manière utile, ainsi Wilson et Anderson déclarent que « *toute connaissances acquise par un enfant l'aidera éventuellement à comprendre un texte. Un programme vide de concepts, qui ne reposent que sur des exercices artificiels, à des chances de produire des lecteurs vides, qui ne comprendront pas ce qu'ils liront* ». ³⁷

II.5.2.Le texte :

La cohérence des idées et le contenu du texte avec l'intention de l'auteur sont des composantes vont faciliter ou compliquer la tâche de lecteur, de même qu' « *il a été démontré que les lecteurs se comportent différemment selon la nature des textes qui leurs sont présents.* » ³⁸

II.5.3. Le contexte :

C'est la situation ou l'entourage de lecteur comme l'intervention de l'enseignant, le temps et l'intensité de bruit, la luminosité qu'ils peuvent compliquer ou faciliter l'opération de l'apprenant.

A la lumière de cette explication on distingue trois genres de contexte :

- Le contexte psychologique : son intérêt pour le texte à lire, sa motivation et son intention de lecture.

³⁶ -GIASSON Jocelyne, Op. Cit. p. 9.

³⁷ -GIASSON Jocelyne, Ibid. p. 12.

³⁸ -GIASSON Jocelyne, Op. Cit. p. 19

- Le contexte social : c'est l'interaction entre le lecteur et son environnement.
- Le contexte physique : c'est l'ensemble des conditions matérielles qu'ils conduisent le processus ; talque le bruit, la température, la lumière...etc.

II.7.Le processus de compréhension en lecture :

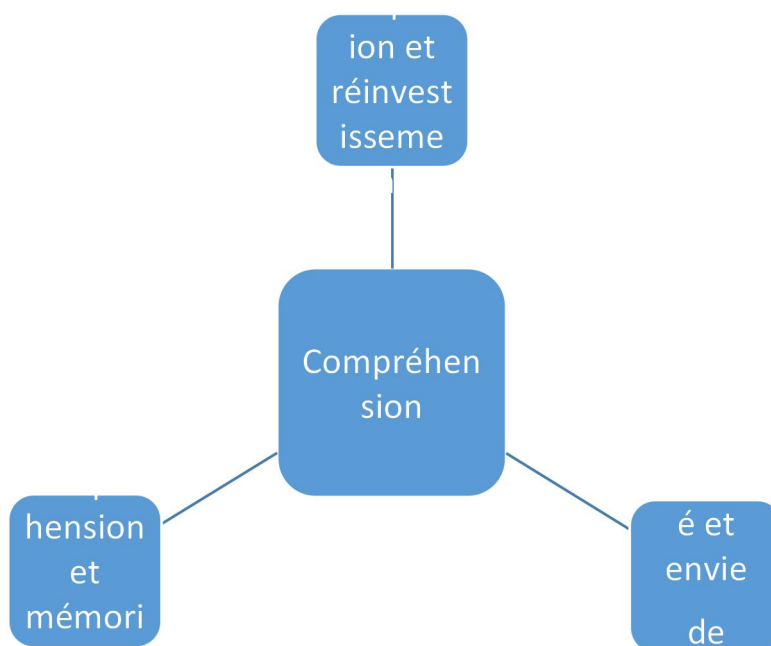
La lecture est souvent liée à la compréhension, mais cette dernière n'est pas toujours immédiate puisque le passage de la lecture à la compréhension est en fait tout un processus d'intériorisation qui comprend deux étapes intermédiaires principales, l'analyse et la synthèse.

La première étape consiste à "*décomposer une œuvre ou un texte en ses éléments essentiels, afin d'en saisir les rapports et de donner un schéma de l'ensemble.*"³⁹.

Ce schéma visé, qui ne peut s'établir qu'à la fin de l'analyse, c'est la synthèse. Cette deuxième étape commence par l'identification de la structure qui rassemble les éléments du texte. On peut réunir ces éléments en un tout, c'est la synthèse de ce qu'on lit. Cette synthèse peut s'établir en plusieurs formes : résumé, tableau de récapitulation générale ou schéma synthétique.

Cependant les quatre éléments qui composent ce processus d'intériorisation (voir figure4) peuvent se mêler les uns avec les autres lors de la relecture qui pourrait être nécessaire à la compréhension, car le lecteur a besoin d'un va-et-vient permanent, soit par le mouvement des yeux afin de relier les grandes masses du texte les unes avec les autres, soit par un retour mental en arrière pour l'établissement du rapport qui les unissent. Le lecteur peut également effectuer, durant ce va-et-vient, des modifications sur sa compréhension en rétablissant de nouveau les liens et rapports qui unissent les éléments du texte, en privilégiant certaines hypothèses de sens sur d'autres ou même corriger la synthèse de sa première lecture.

³⁹-<http://www.oasisfle.com/> lexique de didactique /l'image du texte.



(Figure 4 : phases de la compréhension)

II.10. Les difficultés de compréhension de l'écrit :

La compréhension de l'écrit rencontre tous des difficultés comme tous les processus d'enseignement/apprentissage par les apprenants constituent de véritables défis pour le personnel éducatif qui les accompagne, particulière pour les enseignants car elles relèvent de tout ce qui a un caractère difficile, est-à-dire qui donne de la peine, et des efforts et qui cause des soucis.

II.10.1- Les paramètres de compréhension en lecture :

Selon Gignoux Roland « La qualité de la compréhension est en fonction de trois paramètres qui prouvent être à l'origine de difficultés et de nuisance pour les apprenants ». ⁴⁰

En fait, il s'agit de : la qualité de l'identification des mots, la compréhension du langage chez l'apprenant, et le traitement du texte écrit, qui se compose des facteurs lexiques, la syntaxe propre à l'écrit des relatives et des subordonnées, et l'enchaînement du texte.

⁴⁰-GOIGOUX Roland, les difficultés de compréhension en lecture mieux comprendre pour mieux intervenir, CRDP d'Aquitaine, 2002, p. 12.

II.10.2-Difficultés de sens et des textes :

Pour Bachir Ben Salah « se placer dans une situation de grande situation de grande facilité. En effet, il n'y aurait plus, pour le comprendre qu'à ouvrir le robinet pour se servir. »⁴¹

Il s'agit de la multiplicité de lecture et la maîtrise de la langue c'est-à-dire un texte ne possède qu'une seule signification, et chaque apprenant a sa propre structure qui conditionne les rapports discernés dans le texte.

De plus, une multitude de sens selon les différents lecteurs, la situation ou l'entourage de lecteur quand il s'agit du même lecteur. C'est une diversité de textes telle que l'article de journal, un texte documentaire, etc.

II.10.3-Difficultés chez l'apprenant :

L'apprenant a des problèmes de lexique, syntaxe et de l'expression car il a une mauvaise maîtrise de la langue. Il a, alors, tendance à s'arrêter « *il a aussi ses relations lexicales, morphologiques et sa cohérence ; bref, de multiples relations internes* ».⁴²

Les apprenants ont tendance à vouloir déchiffrer les textes, ce qui constitue un obstacle supplémentaire à la compréhension, le texte leur paraît très difficile, ils se trouvent totalement bloqués ce qui évoque un problème de communication avec le texte.

II.11. Des solutions pour faciliter la compréhension de l'écrit :

On peut proposer quelques démarches qui peuvent aider l'apprenant lors de l'activité de la compréhension de la lecture et qui facilitent l'accès au sens d'un écrit.

II.11.1-la motivation de l'apprenant :

Considérée comme une source d'énergie, on peut dire que la motivation c'est l'ensemble des forces et des facteurs qui déterminent l'action et le comportement d'un apprenant pour atteindre un objectif ou réaliser une activité. Elle donne l'envie à accomplir des tâches, d'apprendre des nouveaux savoirs à avancer dans le processus de l'apprentissage.

⁴¹-BENSALAH Bachir, Op, Cit, pp. 30-31

⁴²- BENSALAH Bachir Gérard. Ibid. p 51.

Pendant la séance de la compréhension de la lecture, et pour que l'apprenant comprenne ou construise le sens de texte, l'enseignant doit motiver les élèves par plusieurs manières faire un cours de lecture comme une ambiance positive dans la classe.

II.11.2-les représentations :

L'image c'est un élément très important pour faciliter la compréhension de l'écrit « tout apprenant possède une image de l'apprentissage ; a fortiori il a une idée sur ce qu'est la compréhension de l'écrit en langue étrangère. »⁴³

Alors, l'enseignant doit intervenir pour substituer les fausses représentations d'autres qui se rapprochent du processus, l'apprenant doit savoir qu'il pourra comprendre un texte sans détails ou de traduire tous les mots. II.11.3-une stratégie de démarche : Pour faciliter la compréhension de la documentation écrite en classe dépend des techniques de lecture adoptée par l'apprenant, l'enseignant doit transférer de la langue maternelle à la langue étrangère et assurer qu'elles soient acquises par les apprenants ainsi le choix de bons textes, les besoins et les désirs de l'apprenant...etc.

II.9.Le développement des compétences et la lecture :

La lecture participe au développement de plusieurs compétences chez le lecteur puisqu'il peut réinvestir ce qu'il a lu en s'exprimant par l'oral ou par l'écrit. Cela, se fait grâce à l'idée que le lecteur peut avoir sur le plan du texte lu, l'enchaînement des idées et les moyens linguistiques employés par l'auteur. L'influence de l'écrit sur le lecteur est souvent sous-jacente puisque ce dernier peut faire référence à ses lectures sans faire attention, en empruntant, en s'inspirant ou en reprenant intégralement certaines idées, expressions ou termes.

Alors en pratiquant la lecture, les connaissances de l'auteur se mêlent avec celles du lecteur, ce qui participe au développement des compétences linguistiques et discursives chez ce dernier.

⁴³-MOIRAND Sophie, 1982, p. 52.

Ce développement se manifeste à travers le perfectionnement de plusieurs capacités :

1-Dans l'argumentation (texte ou discours argumentatif).

- Savoir collecter ou obtenir des informations.
- Savoir organiser ses idées et choisir ses arguments.
- Etre capable de conclure et d'exprimer son point de vue.
- Etre capable de confirmer ou infirmer ses hypothèses.
- Pouvoir distinguer entre les points positifs et ceux négatifs.

2-Dans l'exposition (texte ou discours expositif).

- Etre capable de définir des objets et des notions.
- Savoir repérer des caractéristiques.
- Pouvoir décomposer en éléments essentiels (analyser).
- Pouvoir exprimer le rôle d'un objet dans un ensemble (fonction).
- Savoir choisir des exemples pour expliquer (illustration).

3-Dans la narration (texte ou discours narratif).

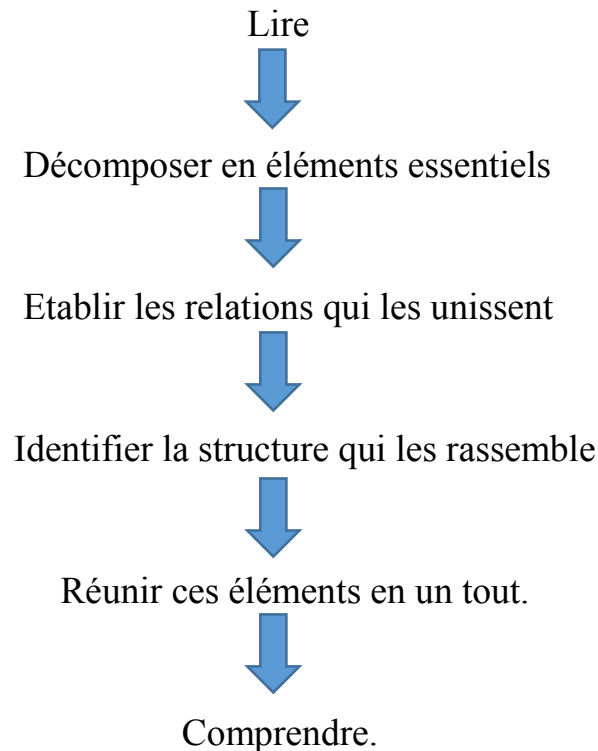
- Pouvoir relater des évènements en employant les temps du passé.
- Etre capable de classer des évènements selon l'axe temporel ou spatial.
- Pouvoir distinguer entre les évènements principaux et ceux secondaires.
- Etre capable de distinguer entre le réel et l'imaginaire.
- Etre capable de repérer les moments de repos dans un récit (passages descriptifs).

4-Dans l'exhortation.

- Réinvestir ses capacités argumentatives dans l'appel.
- Savoir poser un problème et sensibiliser son (ses) destinataire(s).

- Savoir mobiliser des moyens linguistiques efficaces pour pousser son (ses) destinataire(s) à agir ou à réagir.

- Etre capable de convaincre.



(Figure5 : Le processus de compréhension)

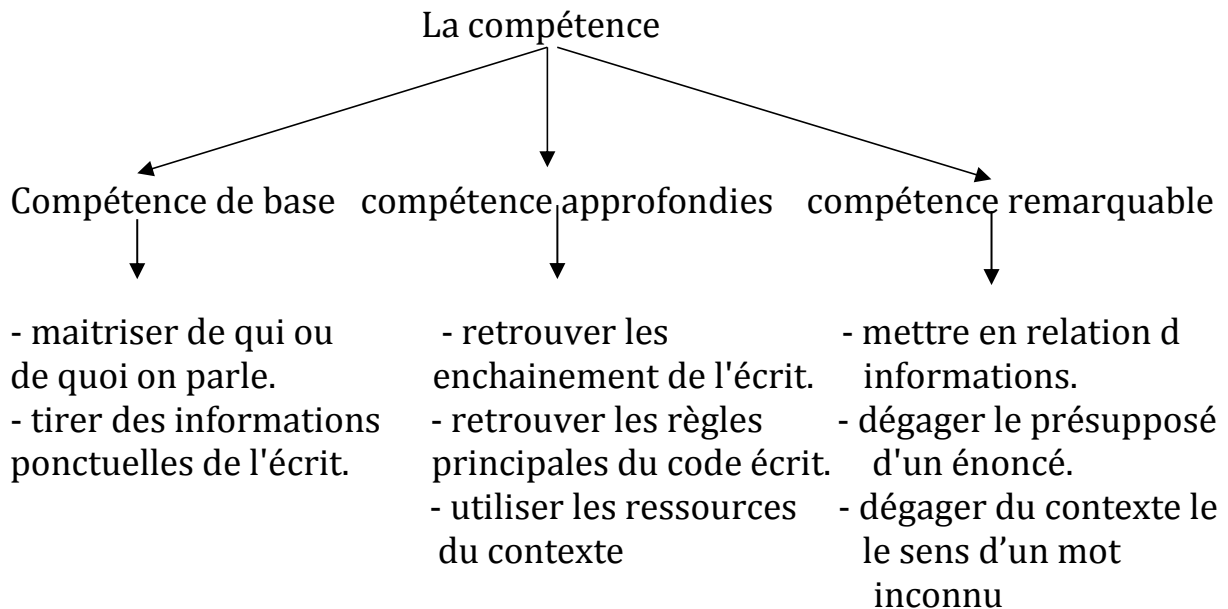
II.4. PLACE DE LA COMPREHENSION DANS L'APPRENTISSAGE :

La compréhension est l'objectif de tout apprentissage, et elle est liée à la mémorisation en tant que processus d'intériorisation car "comprendre" dans son sens étymologique signifie "prendre avec soi". Cependant l'apprentissage ne se résume pas à la compréhension et à la mémorisation puisqu'il a aussi deux dimensions principales (voir figure 3).

La première, c'est la dimension psychologique à travers la curiosité et l'envie de savoir .Ce dernier peut être le résultat naturel d'un certain besoin chez l'apprenant et ces deux facteurs jouent un rôle primordial dans sa préparation psychologique à l'acquisition du savoir puisqu'ils sont à la base du lancement de son travail et assurent également la continuité de l'apprentissage jusqu'à l'aboutissement de l'objectif visé.

La deuxième, c'est la dimension socio-pragmatique. Celle-ci donne à l'apprenant la possibilité de réinvestir ses acquis dans la vie quotidienne pour résoudre les problèmes qui

peuvent surgir devant lui. Cette dimension doit se présenter dans l'apprentissage puisqu'on a remarqué qu'il existe un fossé entre la vie à l'école, qui consiste souvent à apprendre des savoirs « scolaires », et la vie en société à laquelle cette même école devrait préparer les élèves⁴⁴.



(Figure 3 : schéma de la compréhension)

⁴⁴ - Xavier Roegiers, *l'approche par compétence*, UNESCO-ONPS, 2006.

Partie

-2-

Pratique

-La carte routière du texte
documentaire pendant une
séance de compréhension de
l'écrit

1. Le questionnaire :

Dans notre questionnaire nous nous sommes intéressés à l'importance du texte documentaire pour une approche de compréhension et son rôle important est d'enrichir le stocke informative de l'apprenant.

2. l'analyse des réponses des enseignants :

Les questions étaient destinées aux enseignants du même niveau.

Question1 :

Quel est le support didactique que vous voyez important enrichir les compétences informatif chez l'apprenant ?

proposition	Pourcentage
Texte documentaire.	100%
Texte fabriqués.	0%

Commentaire :

Les réponses obtenues dans la première question nous indiquent que les enseignants sont conscients des éléments présents dans le texte documentaire, l'apprenant capable de découvrir des nouvelles informations et construire un sens à travers l'implication de ses connaissances du sujet, du thème, du domaine, etc.

Il s'agit d'effectuer des repérages utiles présents dans le texte et construire un sens.

Question2 :

Le texte documentaire travail-t-il les compétences de l'apprenant ?

Réponse	Pourcentage
Oui	100%
Non	00%

Commentaire :

Les opinions des enseignants à cette question sont cent pour cent affirmatives, ils ont expliqué leurs points de vue sur l'importance du texte documentaire pour travailler les compétences de l'apprenant, ils ont évoqué aussi que l'utilisation du texte documentaire est très importante dans les classes de FLE pour construire des compétences d'un sens et pour enrichir le bagage lexical, culturel, et informatif de l'apprenant ou le lecteur.

4.1. Présentation du corpus :

Le processus déroulé à l'école primaire HADIBI Mohamed ville de Boussaâda, avec les apprenants de la classe de quatrième année primaire

Nous avons présenté notre séance de la compréhension de l'écrit d'expérimentation selon les exigences du programme et le choix de texte était d'après le besoin ou le documentaire occupe une grande place. Texte est écrit par Claude Meyer « Un animal du désert » projet un, deuxième séquence page 21, le texte relate la description de fennec et sa vie dans le désert. Nous avons opté pour des supports marqués informatif par la propre information de l'apprenant surtout pour le domaine de technologies de communications, la culture ...etc. Notre objectif est de retirer les trait d'information et offrir aux apprenants une vision sur sa propre stock informatif.

. Autrement dit, nous avons travaillé la leçon de compréhension de l'écrit en nous appuyant sur un document authentique que nous jugeons déclencheurs et qui travaillent notre objectif ; faire revivre la composante du compréhension en classe de FLE. Le texte documentaire n'est choisi comme supports que pour enrichir le bagage lexical et informatif de l'apprenant.

III.4.2-Description du groupe de l'expérimentation :

L'expérimentation a été faite avec le groupe de cinquième année primaire composé de 17 apprenants ; Cinq garçons et douze filles ils sont dotés d'un âge, qui leur permet d'appréhender certaines réalités des informations et de identifier clairement ses premiers repères...

Les apprenants habitent tous le village de Boussaâda et ils sont issus d'un milieu urbain.

III.4.3-Déroulement de la séance :


Je lis et je comprends

1. Je regarde l'image, puis je lis.

Un animal du désert

Le fennec est un petit animal du désert. Il a de grandes oreilles et une longue queue. La couleur de la peau est marron clair. Il vit dans des terriers creusés dans le sable. Le jour, il fait chaud, il se repose ou il dort. La nuit, il sort pour chasser les souris, les lézards et les petits oiseaux. Il est un animal nocturne.

D'après Claude Meyer, Dictionnaire des sciences animales, 2017.



2. J'observe, puis je lis.

a) Quel est le titre du texte ?
Le titre du texte est _____

b) Comment s'appelle l'animal de la photo ?
L'animal de la photo s'appelle _____

3. Je relis, puis j'écris vrai ou faux.

- C'est un petit animal. _____
- Elle vit en mer. _____
- Elle a une longue queue. _____
- Elle a de petites oreilles. _____
- Elle n'est pas rapide. _____

REDMI NOTE 8 PRO
AI QUAD CAMERA

21

Figure : 6
(Un texte documentaire 5^{ème} année primaire)⁴⁵

Activité : compréhension de l'écrit

Titre : Un animal au désert.

Compétence globale : l'apprenant capable de comprendre un texte.

⁴⁵-manuel scolaire de 5^{ème} année primaire.p.21

Composante de la compétences :

1. Construire du sens à l'aide d'éléments du paratexte (silhouette, références, illustration).
2. Lire de manière expressive

Objectifs :

- Utiliser l'illustration pour comprendre le sens d'un texte
- Bâtir des hypothèses de lecture à partir des éléments visibles : (titre, amorce de paragraphe, ponctuation et marques typographiques).
- Bâtir des hypothèses de lecture à partir des illustrations, du schéma ou de la carte accompagnant le texte.
- Accéder au sens du texte.
- Retrouver les éléments descriptifs dans le texte.

III.4.4. Description de séance :

De prime à bord l'enseignante a entamé la leçon par L'éveil de l'intérêt des apprenants et porte des questions sur les animaux qu'ils ont connus, Ensuite elle demande aux élèves d'ouvrir le manuel scolaire (cahier d'activité) à la page 21, rubrique "je lis et je comprends".

Elle demande aux élèves d'observer le texte puis elle pose une question pour que les apprenants découvrent le titre (les éléments périphériques du texte). L'enseignante le gratifie, Puis elle a demandé le nom de l'auteur Un grand nombre d'élèves participe et répondent par la phrase suivante : c'est CLAUDE Meyer.

Puis elle retourne vers l'illustration ? L'enseignante lit le texte une lecture avec une haute et expressive voix en vue d'attirer l'attention des apprenants, elle va consacrer chaque lecture pour vérifier un aspect précis du texte, au fur et à mesure les élèves découvrent les traits informatifs appartiennent à leur propre formation (l'animal, le désert, la couleur marron, le sable les oiseaux...etc.).

Cette étape concerne le repérage des traits, informatifs à partir de questions posées par l'enseignante. Le fennec c'est le symbole qui présente l'équipe nationale de football, est un animal que les élèves aiment beaucoup. Un débat se déroule entre eux à prendre en considération le niveau des apprenants.

- Nocturne ; « est un mot présent dans le texte. C'est une expression qui appartient à la description de l'animal.

Commentaire :

La compréhension des écrits dans la classe de FLE considère comme un acte complexe qui suppose l'interaction de plusieurs activités chez le lecteur. En situation d'enseignement les élèves sont amenés à lire et travailler une multiplicité d'écrits sous diverses formes et parmi ces derniers le texte documentaire.

Pendant la séance de compréhension de l'écrit, les élèves se sont montrés attentifs et calmes. Il semble que leurs représentations ont un grand impact sur leurs motivations.

Le fennec est un animal très connu par les enfants, ils l'aiment beaucoup, les expressions qu'affichent leurs visages révèlent un genre de soulagement. Tous les élèves connaissent le symbole des verts de notre équipe national avec ses propres détails, le degré de leur engagement l'or du débat l'indique.

L'implication de l'enseignante et ses élèves durant le déroulement de la séance, en leur demandant de retirer des nouvelles informations ajoutés dans le texte

Conclusion

Pour atteindre l'objectif de faire comprendre et appréhender des compétences aux apprenants, l'enseignant doit approprier des stratégies adéquates d'accès aux informations contenues dans les moyens pédagogique, et permis ces supports : (les textes écrits...) en particulière (le texte documentaire), et c'est ce qui contribue a la réussite de l'enseignement apprentissage

Notre recherche que nous avons réalisée concernant La construction d'une compétence de lecture compréhension par le biais d'un texte documentaire chez les élèves de 5ème année primaire, nous a fourni des informations, des définitions et des renseignements sur les pratiques enseignantes , particulièrement en séances de la lecture compréhension

Dans la partie théorique de notre étude, nous avons exposé les différents concepts opératoires relatifs à notre problématique sur le processus de la lecture de la compréhension et ses pratiques ou approches par apport le texte documentaire. Cet éclairage nous a donné l'opportunité de comprendre En quoi la richesse des textes documentaire, pourrait-elle contribuer au développement de la compréhension écrite chez l'apprenant.

Notre objectif de départ, afin de réaliser ce travail, consistait à identifier la richesse des textes documentaires, qui peut contribuer au développement de la compréhension écrite et l'exploitation pédagogique des informations présentes dans ces supports pour mieux comprendre.

Notre problématique nous mène à émettre l'hypothèse suivante :

Les textes documentaires proposés aux apprenants de cinquième année primaire pour enrichir le stock lexical et pour mieux comprendre pourraient contribuer au développement d'une compétence de compréhension de l'écrit et l'exploitation pédagogique des informations présentes dans les textes choisis, permettrait taux apprenants de développer leurs compétences dans une méthodologie authentique (des informations vraies).

Au cours de notre travail de recherche, cette hypothèse était confirmée à travers la mise en exergue de l'introduction des textes

documentaires comme outil didactique varier et riche par les informations qui permet non seulement atteindre les objectifs, technologique, culturelles, communicatifs, sociales, et surtout informatifs

En effet, découvrir les difficultés, les obstacles et les insuffisances rencontrés en lecture particulièrement et en processus de la compréhension d'une façon générale. , nous avons proposé des solutions pour trouver et faciliter l'attache du processus.

Dans le but d'atteindre notre objectif et vérifier notre hypothèse de départ, nous avons, fait une expérimentation dans laquelle nous avons programmé une séance de compréhension de l'écrit ; consacrée seulement à la lecture et l'analyse du texte documentaire.

Après l'analyse de ce texte des élèves nous avons fait une étude afin de vérifier l'impact de la lecture compréhension sur le développement d'une compétence de compréhension de l'écrit et l'exploitation pédagogique des informations

Dans un deuxième temps, nous avons adressé un questionnaire aux enseignants de français de la 5ème année primaire afin de connaître leurs avis concernant le rôle de texte documentaire dans les nouvelles informations qu'ils ont découvrent par l'apprenant et le sens à travers l'implication de ses connaissances du sujet, du thème, du domaine, etc.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'activité de la lecture compréhension d'un texte documentaire joue un rôle important dans **La construction d'une compétence de l'écrit** pour arriver à la perfection de cette dernière chez tous les élèves.

BIBLIOGRAPHIE

LES OUVRAGES :

1-FAYOL. M, Compréhension, Préface .In M .Bianco, M. Coda et D. Gourgues, Grenoble :

Editions de la Cigale, p.3

2-BENSALAH Bachir Gérard. Ibid. p 51.

3-MAISONNEUVE Luc, Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels, Tome2, le

Harmattan, 2002.p26

4-Ibid, p267-BENTOLILA. A, GEORGES. R, Gafi : méthodes de lecture, cycle des

apprentissages fondamentaux, NATHAN, 10 janvier 1992, p. 15

5-BONNEVIRE, DE COSTER, VIAN, lecture en fête : cahier d'exercice, N°3, 1986, p.5

6-BEDOUET. M, CUISINIEZ. F, Lire : *Soyer rapide et efficace*, ESF éditeur, 4^{ème} édition, 2004,

p.1314-DEFAYS. J-M, avec la collaboration de MARECHAL Met de SAOENEN F, Principes et

Pratiques de la communication scientifique et technique, Edition De Boeck université sa, 1^{er}

édition, Paris, Juin.2003, p.80

7-BENTOLILA. A, CHEVALIER. B, FALCOZ-NIGN D, *Théories et Pratiques : la lecture,*

Apprentissage, Evaluation, Perfectionnement, Edition : Nathan, France, Paris, 1991, p. 27

8-J. GQBRIEL, La dissertation pédagogique par l'exemple, Rudil, Paris 5, 1973, p.309

9-Guide de manuel de français 5AP, Alger.

10-N.V.GRUNDERBEECK, Les difficultés en lecture. Diagnostic et pistes d'intervention,

Boucherville, 1994, P24.

11-J-P.CUQ, I.GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse

universitaire de Grenoble, 2005, P.

12-J-P.CUQ, I.GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde,

Presse universitaire de Grenoble, 2005.

13-Claudette Coronaire, *Le point sur la lecture, clé internationale*, 1991, paris.

14-GOIGOUX Roland, les difficultés de compréhension en lecture mieux comprendre pour mieux intervenir, CRDP d'Aquitaine, 2002, p. 12.

15-manuel scolaire de 5^{ème} année primaire.p.21

Articles et revues :

1-AOUADI. S, CORTES. J, et KADI. L, Langues cultures et apprentissages, revue de l'Ecole Doctorale de

Français en Algérie en collaboration avec le GERFLINT, 2008, p. 183

2-Xavier Roegiers, 'l'approche *par compétence*' UNESCO-ONPS, 2006

3-H.BOYER, M. BUTZBACH, M. PANDANX, « Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère », Paris, CLE international, 1990

Sitographie

1- LAHRECH MEGUENNI. A, op. cit. p.43

2- FAYOL. M, et DAVID. J, DUBOIS. D, REMOND. M, op. cit., p. 48

3-<http://www.oasisfle.com/> lexique de didactique /l'image du texte.

4-jerevise.fr.

5-maxicours.com.

6-EDUSCOL. Education. Fr.

7- MAISONNEUVE Luc, op.cit.31

8-BENTOLILA. A, CHEVALIER. B, FALCOZ-VIGNE.D, op. Tic, p.72

9-www.Etudier en psychologie à la Télug : questions et réponses.com

10-J-P. CUQ, I. GRUCA.Op.cit.p170

11-GIASSON Jocelyne, Ibid. p. 12.

12-GIASSON Jocelyne, Op. Cit. p. 19

13-BENSALAH Bachir, Op, Cit, pp. 30-31

Dictionnaire :

1- Le Grand Robert : *Dictionnaire de La Langue Française*, Ed. Petit Robert, Paris, 2001, p.1288. 2-ROBILLART. G, Apprentissage de la lecture au cycle des apprentissages fondamentaux, In observatoire National de la lecture, Regards sur la lecture et ses apprentissage paris : Ministère de l'Education National, 1996, p. 135

2-Le Petit Robert, Dictionnaire de la langue Française, Ed. Petit Robert, Paris, 2006, p.1498

- JEAN-PIERRE, CUQ .Dictionnaire de didactique de français. Paris. ASDIFLE, 1990
- GALISSON/ Robert et COSTE, dictionnaire de didactique des langues, Paris, éditions hachette, 1988
- Le petit robert. 2005, dictionnaire de français, Français, France, EDIF

Mémoires consultés

1- LAHRECH MEGUENNI. A, de la lecture à la production d'écrit : obstacles rencontrés chez les apprenants de première année secondaire, mémoire de magistère, Université d'Oran, 2011, p.31

2-DUBOIS Danièle, Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension spécial annuel 1976, bulletin de psychologie de l'Université de Paris, in Gernard Vigner (1979), p.37.

Résumé

La compréhension de l'écrit d'un texte documentaire considéré comme un support pédagogique dans la classe de F L E, c'est un outil qui vous permet d'atteindre plusieurs objectifs, notamment le but d'installer certain approches par compétences selon le besoin par des activités programmées.

Dans cette vision, ce travail de recherche se situant à la confluence de la méthodologie analytique, descriptive vise à mettre le soubassement d'une pédagogie pouvant aider l'apprenant de cinquième année primaire à développe la structure de ces compétences de compréhension.

Mots clés : compréhension, texte document, lecture -structure

Abstract

Writing comprehension of a documentary text considered as an educational support for the (FLE)class, it is tool, which allows us to achieve several objectives, in particular, the aim of setting up certain skills-based approaches by scheduled activities.

In this light, we tried through our research, which is the combination of the analytical and descriptive methods aims at laying the pedagogical and educational foundations, which enable and helps fifth year primary learners to develop their structures comprehension skill.

Keywords : compréhension, documentary text, structure

تلخيص

يعتبر فهم النص المكتوب الوثائقي او فهم القراءة أداة بيداغوجية لتدريس اللغة الفرنسية الأجنبية، ووسيلة تسمح بالوصول لعدة أهداف وعلى وجه خاص من أجل هدف ترسيخ بعض الكفاءات حسب احتياجات المتعلم من خلال نشاطات مبرمجة. على ضوء ذلك حاولنا من خلال بحثنا الذي جاء كنقطة التقاء تحليلي، وصفي بهدف الى إرساء الأساس التربوي التعليمي الذي يمكن ويساعد متعلم السنة الخامسة ابتدائي في تطوير وبناء متعلمات ومهارات الفهم لديه.

كلمات مفتاحية: فهم المكتوب – النص الوثائقي – القراءة

Table des matières

INTRODUCTION.....	04
PARTIE 1 : THEORIQUE.	
CHAPITRE I : LA LECTURE ET LE TEXTE DOCUMENTAIRE	
DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE	
I. La lecture.....	09
I.1. Définition de la lecture.....	09
I.2.La place de la lecture dans les différentes méthodologies.....	13
I.3.Les types de la lecture.....	13
I.4.La lecture/ compréhension en 5 ^{ème} année primaire.....	16
• Les objectifs.....	17
• Les étapes de la lecture/compréhension.....	17
• Les difficultés de processus de lecture.....	18
• l'importance de la lecture.....	19
II. Le texte documentaire.....	22
II.1.Définition.....	23
II.2.Les caractéristiques du texte documentaire.....	23
II.3.la lecture/compréhension d'un texte documentaire.....	25
II.4.L'objectif de l'enseignement de texte documentaire.....	- 26

CHAPITRE - II-

LA COMPREHENSION DANS UNE CLASSE DE FLE

(L'approche par compétence)

II.1. C'est quoi la compréhension de l'écrit.....	29
II.2. Définition de la compréhension.....	30
II.3.L'approche par compétence comme une méthode.....	30

II.4. Compétences et lecture.....	31
II.5. Les composantes de la compréhension de l'écrit.....	31
II.6. Le processus de compréhension en l'écrit.....	33
II.7. Les difficultés de la compréhension de l'écrit	34
II.8. Les solutions pour faciliter la compréhension de l'écrit	36
II.9. Le développement des compétences et la lecture.....	37
II.10. La place de la compréhension dans l'apprentissage.	39

Partie 2 : la carte routière du texte documentaire pendant une séance de compréhension de l'écrit

1-le questionnaire	43
2-L'analyse des réponses des enseignants	43
3-Question 1 /commentaire.....	43
4-Question 2/commentaire.....	44
5-Presentation du corpus.....	44
6-Description du groupe de l'expérimentation	45
7-Déroulement de la séance	64
8-Description de séance.....	47
9-Commentaire.....	48
10-Conclusion	50

